

---

# ICI RADIO

---

14 février 1976 / no 197

## sommaire

|   |    |
|---|----|
| <b>PROGRAMME DU CONCERT</b>                                       | 13 |
| La Traviata de Verdi  | 3  |
| Yves G. Préfontaine à Récital d'orgue                             | 4  |
| La Route au tabac d'Erskine Caldwell                              | 5  |
| Le Testament de Naïm Kattan                                       | 6  |
| Les Menottes de Jacques Jacob                                     | 7  |
| Daniel Stern et le problème du suicide                            | 8  |
| Elpénor de Roussel  | 8  |
| Jacques Beaudry dirige l'Orchestre du Centre<br>national des Arts | 20 |
| L'Acadie à sa façon   | 20 |
| José Santos Chocano   | 21 |
| Jacques Chambon, hautboïste                                       | 22 |
| Le Troisième Quart du siècle: 1962                                | 23 |
| Les Récitals du réseau FM   | 24 |

---

MONTREAL

**CBF-FM/100,7**

---

QUÉBEC

**CBW-FM/95,3**

---

CHICOUTIMI

**CBJ-FM/100,9**

---

OTTAWA-HULL

**CBOF-FM/102,5**

---

# 13e CONCERT DE RADIO-CANADA

Saison 75/76

Salle Claude-Champagne  
200 avenue Vincent-d'Indy, Outremont  
vendredi 20 février 1976, 20 h 30

SOIRÉE BIZET

ORCHESTRE DE RADIO-CANADA

Direction: Jacques Beaudry

Céline Dussault, soprano; Paule Verschelden, mezzo;  
Paul Trépanier, ténor; Bruno Laplante, baryton

Programme

Docteur Miracle

L'Arlésienne, suite no 1

Les personnes qui désirent assister à ce concert gratuit de Radio-Canada peuvent se procurer des billets à la Maison de Radio-Canada, 1400 est, Dorchester, à compter du samedi 14 février à midi.

Renseignements: 285-2690 (de 9 heures à 20 heures)

Cet horaire est diffusé intégralement à l'antenne du réseau FM de Radio-Canada. Un certain nombre d'émissions incluses dans cet horaire sont aussi diffusées par les postes du réseau français AM de Radio-Canada à l'exclusion de CBF-690 Montréal, CBV-980 Québec, CBOF-1250 Ottawa et CBJ-1580 Chicoutimi. Si vous ne demeurez pas dans le territoire couvert par les émetteurs du réseau FM, veuillez consulter l'horaire local.

Les articles et renseignements publiés dans Ici Radio-Canada Radio peuvent être reproduits librement, sauf indications contraires.

## RÉSEAU FM

CBF-FM/100,7 MONTRÉAL  
CBV-FM/95,3 QUÉBEC  
CBJ-FM/100,9 CHICOUTIMI  
CBOF-FM/102,5 OTTAWA-HULL

## RÉSEAU AM

CBJ/1580 CHICOUTIMI  
CHFA/680 EDMONTON  
CFRG/710 } GRAVELBOURG  
CFGR/1230 }  
CBGA/1250 MATANE  
CBAF/1300 MONCTON  
CBOF/1250 OTTAWA  
CBV/980 QUÉBEC  
CBKF-FM/97,7 REGINA  
CFNS/1170 SASKATOON  
CJBC/860 TORONTO  
CBUF-FM/97,7 VANCOUVER  
CBEF/540 WINDSOR  
KCSB/1050 WINNIPEG

## Édition

Société Radio-Canada  
Service de la publicité  
de la radio  
C.P. 6000, Montréal  
H3C 3A8

## Rédacteur en chef

René Laporte

## Rédacteurs

Charlotte Ferland  
René Houle

## Horaires

Claire Duval

## Distribution tél. 285-2671

## Numéro gratuit

## Frais d'expédition à domicile: \$6.60

Tout chèque ou mandat doit être  
fait à l'ordre

de **Periodica Inc.**  
et adressé à **Ici Radio-Canada Radio**  
**C.P. 220**  
**Ville Mont-Royal**  
**H3P 3B9**  
Tél. 274-5468

Dépôt légal — Bibliothèque nationale  
du Québec No D725-304

## MARIE DUPLESSIS, inspiratrice de Dumas et de Verdi

Alphonsine Plessis — c'était son vrai nom — naquit en 1824 dans un village de l'Orne. Abandonnée à Paris par son père, blanchisseuse à seize ans puis modiste, elle connut d'abord toutes les misères des ouvrières au temps de Louis-Philippe. Ne travaillaient-elles pas quelque douze heures par jour pour des salaires de quinze à quarante sous ? Il en fallait bien davantage pour vivre convenablement . . . On trouvait alors un ami au grand cœur — un Alfred selon l'expression de l'époque — et on devenait une « grisette ».

Marie Duplessis, fille non seulement jolie mais exceptionnellement intelligente, eut la chance de rencontrer dans un bal le comte de Guiche. Travesti en ouvrier pour garder l'incognito, ce dernier était en fait « un des lions les plus distingués et fortunés du Jockey-Club ». Il lui donna des maîtres de grammaire et de musique, puis il la lança dans le monde. On connaît la suite: dévorée par la phthisie, toujours à la recherche du bonheur sans jamais le trouver, la jeune femme devait s'éteindre en février 1847. Pourtant, elle avait réussi à éblouir en passant les Dumas père et fils, Musset, un nombre incalculable de jeunes snobs comme aussi Franz Liszt qui, à la fin de sa vie, dira d'elle: « C'était bien l'incarnation la plus absolue de la femme qui ait jamais existée . . . »

Immortalisée dans *La Dame aux camélias*, cette célèbre beauté qui fit la gloire de Dumas fils devait en outre prendre une grande importance dans la carrière de Giuseppe Verdi. Son histoire en effet fut également relatée dans *La Traviata*, une des œuvres les plus remarquables du maître italien.

Écrit sur un livret de Francesco Piave d'après le drame de Dumas, l'opéra *La Traviata* fut créé au théâtre de La Fenice de Venise, le 6 mars 1853. Il ne plut pas à la première exécution, surtout à cause de ses interprètes: une Violetta énorme qui faisait rire le public au lieu de l'émouvoir, un ténor enroué et un baryton qui détestait son rôle parce qu'il le trouvait trop court pour une vedette comme lui ! Comme on s'en doute, ce choix n'avait pas reçu l'entière approbation du compositeur. Aussi crut-il bon d'en changer de même que de retoucher certaines parties de son œuvre. Ainsi transformée, elle reprit l'affiche quatorze mois après sa création au théâtre San Benedetto de Venise où elle obtint un franc succès.

La première américaine de *La Traviata* eut lieu à l'Académie de musique de New York, le 3 décembre 1856. Entré au Metropo-

litan de cette ville vingt-sept ans plus tard, l'ouvrage présentait alors dans le rôle principal Marcella Sembrich, jeune soprano qui devait connaître une carrière des plus fructueuse.

Cette œuvre noble, tendre et émouvante qu'est *La Traviata*, nous pourrons l'écouter de nouveau tout à loisir à **L'Opéra du Metropolitan**, le samedi 14 février à 14 heures.

Mise en ondes: Paul-Henri Chagnon.

C.F.

---

## Récital d'orgue

Réseaux FM et AM  
lundi 16 février, 21 h 30

---

### **YVES-G. PRÉFONTAINE** au Sanctuaire Marie-Reine-des-Cœurs

Tous les lundis à 21 h 30, les mélomanes écoutent à la radio le **Récital d'orgue** d'un musicien québécois. Aussi, après les Antoine Bouchard, Denis Regnaud et Louise Fortin, c'est Yves-G. Préfontaine qui, le 16 février, s'y fera entendre. Entièrement consacrée à Mendelssohn, cette émission a été enregistrée à l'orgue Casavant du sanctuaire Marie-Reine-des-Cœurs de Montréal.

Yves-G. Préfontaine est un premier prix du Conservatoire de Montréal où il a étudié avec Bernard Lagacé; il a aussi remporté la première place aux concours local et national du Collège canadien des organistes. Durant l'été 71, d'autre part, il s'est rendu à l'Académie d'été de Haarlem afin d'y travailler avec Piet Kee et Luigi Tagliavini. Aujourd'hui professeur d'initiation à la musique à Repentigny, M. Préfontaine occupe également le poste d'assistant-titulaire au sanctuaire Marie-Reine-des-Cœurs.

En ce qui a trait à l'orgue de ce temple, il s'agit d'un instrument à traction mécanique de vingt-neuf jeux répartis sur deux claviers et un pédalier. La composition et l'harmonisation de l'orgue permettent un parfait accompagnement de l'assemblée, de chorales ou de solistes comme aussi l'exécution fidèle de tout le répertoire organistique, tant ancien que moderne.

Yves-G. Préfontaine au sanctuaire Marie-Reines-des-Cœurs, un **Récital d'orgue** que n'oublieront pas d'écouter à la radio les nombreux fidèles de cette série !

Animateur: Gaëtan Barrette; réalisation: Jacques Boucher.

C.F.

## LE THÉÂTRE AU RÉSEAU FM

En outre de l'émission **La Comédie-Française** qui, chaque samedi à 20 heures, vient leur présenter les grandes pièces du répertoire classique et moderne, les amateurs de théâtre sont particulièrement bien servis au réseau FM de Radio-Canada avec des émissions comme **Théâtre des Amériques**, **Premières** et **La Feuillaison**.

La série **Théâtre des Amériques** (le lundi à 20 h 30) offre un aperçu du théâtre latino-américain et américain (U.S.A.) depuis le début du siècle. Chaque pièce est présentée dans une adaptation de 50 minutes précédée d'un bref documentaire sur l'ensemble de l'œuvre de tel ou tel auteur.

Avec **Premières** (le vendredi à 21 heures), on propose des œuvres dramatiques radiophoniques inédites d'auteurs canadiens écrites par des écrivains connus ou des débutants. On insiste surtout, dans cette série, sur le caractère spécifiquement radiophonique des œuvres. A l'occasion, on présente aux auditeurs une œuvre produite par l'un ou l'autre des organismes de la Communauté radiophonique des Programmes de Langue française.

Par contre, à **La Feuillaison** (le mercredi à 22 h 30), une demi-heure généralement dramatique, on veut offrir aux auteurs, comédiens, musiciens, enfin à tous ceux qui s'intéressent à la radio, l'occasion d'expérimenter de nouvelles formes radiophoniques. Certaines productions des stations de la chaîne française et certaines productions étrangères sont, à l'occasion, inscrites à l'horaire de **La Feuillaison**.

---

**Théâtre des  
Amériques**

Réseau FM  
lundi 16 février, 20 h 30

---

### LA ROUTE AU TABAC d'Erskine Caldwell

Au moment où, de toutes sortes de façons, les Etats-Unis célèbrent le deux-centième anniversaire de leur indépendance, la série **Théâtre des Amériques** vient nous proposer, de temps à autre, des pièces américaines du plus grand intérêt.

Ainsi, le lundi 16 février, les amateurs de théâtre pourront entendre une adaptation radiophonique de *La Route au tabac* d'Erskine Caldwell.

« *La Route au tabac* parut sous forme de roman en 1932. L'opération, écrit Pierre Villon dans son texte de présentation, n'avait pas été facile, les éditeurs s'étant disputés l'honneur de rejeter le manuscrit. L'auteur avait déjà pris l'habitude d'évoluer avec aisance parmi les critiques défavorables et les censeurs,

lesquels lui reprochaient de décrire des gens et des milieux absolument défavorisés physiquement et intellectuellement. Au fil des années la réputation et le succès de Caldwell ne firent cependant qu'augmenter. Ses descriptions ironiques et impitoyables des Blancs pauvres du Sud durant les années 30 — celles de la crise économique — restent ce qu'il y a de mieux dans une œuvre abondante; rien d'étonnant à cela: Caldwell connaissait son sujet. »

« Né en 1903, le futur écrivain fut, entre autres, cuisinier, serveur et laveur de vaisselle. Il conduisit des taxis, récolta du coton, joua au football professionnel, s'adonna à la contrebande d'armes destinées à l'Amérique du Sud, avant de devenir journaliste. Correspondant de presse, il voyagea beaucoup à la fin des années 30 et au début des années 40: on le vit en Union soviétique, en Espagne, en Chine, etc. »

« Erskine Caldwell n'était pas un homme de théâtre mais ses histoires et ses personnages se prêtaient admirablement bien à la transposition dramatique. Transformée en pièce de théâtre par les soins de Jack Kirkland, *La Route au tabac* connut une très longue carrière américaine et de nombreuses adaptations étrangères. La critique rechigna parfois, mais le public jamais. »

« L'adaptation radiophonique que nous vous présenterons à **Théâtre des Amériques**, est trop brève pour offrir à l'auditeur toute la richesse de personnages et de situations qui, sur scène, sont exposés durant à peu près trois heures; toutefois, elle reste fidèle à l'esprit d'une œuvre demeurée très attachante. »

*La Route au tabac* d'Erskine Caldwell sera présentée à **Théâtre des Amériques** au réseau FM de Radio-Canada le lundi 16 février à 20 h 30.

Adaptation radiophonique et présentation: Pierre Villon.

Réalisation: André Major.

---

Premières

Réseau FM  
vendredi 20 février, 21 heures

---

## LE TESTAMENT de Naïm Kattan

Un dimanche. Il est 8 heures et nous sommes dans l'appartement de Frédéric, un homme de trente ans qui enseigne la sociologie à l'Université. Il est en bras de chemise et s'affaire aux derniers préparatifs de sa réception.

Arriveront ensuite, les uns après les autres, des hommes et des femmes, étudiants ou universitaires, tous amis les uns avec les autres formant des couples plus ou moins unis. Et Naïm Kattan,

à travers leurs conversations, nous fait vivre leur inquiétude, leurs désenchantements face à la vie, l'amour, le mariage . . .

A travers les propos désabusés, exaltés ou parfois cyniques des uns ou des autres, nous ressentons l'effrayante relativité, si l'on peut dire, des sentiments, de la sincérité . . . Où commence l'amour et où se termine l'intérêt ? Et qui se trompe ou ne se trompe jamais sur la qualité des êtres ?

*Le Testament*, un texte radiophonique original de Naïm Kattan, sera diffusé à **Premières** au réseau FM de Radio-Canada le vendredi 20 février à 21 heures.

Réalisation: Olliver Mercier Gouin.

---

**La Feuillaison**

Réseau FM  
mercredi 18 février, 22 h 30

---

### **LES MENOTTES de Jacques Jacob**

Alors qu'elle avait toujours rêvé d'affaires excitantes, de crimes passionnels ou de grands drames, Alice avait dû se contenter de rédiger les faits-divers dans un petit journal. Et voilà qu'aujourd'hui, menottée à la tête de son lit par son mari policier, elle vit jusqu'à la folie, peut-être, un drame à sa mesure . . .

Son mari, Fred, se remémore leur rencontre mélodramatique et s'explique mal comment un homme comme lui, la poursuivant, l'attrapant à l'orée du bois de la montagne, s'était vu, tout à coup, bégayant auprès d'elle . . .

Depuis leur mariage il est devenu l'esclave de cette femme maintenant grosse, aux paupières cernées, attachée à son lit et qui tire sans cesse, frénétiquement, sur les menottes pour se faire mal et se punir . . . Et Fred veut la persuader de lui dire pourquoi ce dément sado-masochisme . . .

*Les Menottes*, un texte dramatique de Jacques Jacob sera présenté dans le cadre de **La Feuillaison**, le mercredi 18 février à 22 h 30.

Réalisation: Jean-Pierre Saulnier.

René Houle

## DANIEL STERN ET LE PROBLÈME DU SUICIDE

Le grand écrivain anglais Robert Louis Stevenson, dans son roman *Le Club du suicide*, avait imaginé un organisme philanthropique qui offrait aux gentlemen britanniques le moyen de s'ôter la vie sans douleur.

Avec *L'Académie du suicide*, écrit Pierre Turgeon, le romancier américain Daniel Stern, traite du même problème mais en des termes plus métaphysiques et philosophiques que techniques.

Après nous avoir parlé en détail des personnages et de l'intrigue du roman, Pierre Turgeon nous démontre de très intéressante façon comment, selon Stern, l'idée de suicide et même la présence constante de la mort en chaque être devraient être une préoccupation de toute la vie.

« L'œuvre de Stern, qui joue avec une grâce et une profonde désinvolture sur une multitude de niveaux, se prête à une infinité d'interprétations. » Ainsi, alors qu'Elie Wiesel, dans sa préface au roman y voit une parabole sur les camps de concentration, d'autres insistent sur son rapport des relations de l'homme avec le langage ou de ses aperçus sur l'existence humaine en général. Selon Stern le suicide est notre lot quotidien. « Il y avait partout, écrit-il, des gens qui vivaient leur vie jusqu'au bout tout en se détruisant par petites doses de suicide (...) Le suicide est le problème majeur, permanent et omniprésent de la vie. » Il ne resterait à l'homme que « le langage de la beauté ».

Réalisation: Gilles Archambault.

R.H.

## Concert intime

Réseau FM  
mardi 17 février, 20 h 30

### ELPÉNOR de Roussel

C'est un poème radiophonique rarement joué, *Elpénor* opus 59 du compositeur français Albert Roussel, qui prendra l'affiche de **Concert intime**, le mardi 17 février à 20 h 30, au réseau FM de la radio. Mettant en vedette des comédiens et des musiciens de la région d'Ottawa, cette émission sera réalisée dans la Capitale par Pauline Sincennes.

Sur un texte de Joseph Weterings, *Elpénor* met en scène Ulysse et ses compagnons. Ayant abordé dans l'île d'Aea où règne Circé, l'enchantresse, ceux-là s'apprentent à continuer leur route. Cependant, l'un d'eux — Elpénor — refuse d'abandonner la nymphe Climène qu'il a entre-temps séduite !

A **Concert intime**, *Elpénor* sera joué par les comédiens Monique Brasseur, Pierre Collin, Hedwige Herbiet, Gilles Provost et Claude Marquis, ce dernier dans le rôle du séducteur. Quant à la partie musicale de l'œuvre, elle sera assurée par les artistes Caroline Corey, flûte; Jean Logan, John Gomez et Elaine Brennan, violons; Rosalind Sartori, violoncelle.

*Elpénor* d'Albert Roussel, un ouvrage qui saura intéresser sans aucun doute les nombreux mélomanes à l'écoute de la radio de Radio-Canada.

C.F.

# Horaire

Réseau fm stéréo

**SAMEDI**  
**14 février**

**7 h 00 RADIOJOURNAL**

**7 h 03 A PAS DE VELOURS**

Animatrice: Janine Paquet.

**8 h 00 GRAVURES IMMORTELLLES**

Concerto en ré mineur (Sibelius) et Sérénade mélancolique (Tchaikovsky): Ruggiero Ricci, violon, et orch. symph. de Londres, dir. Fjelstad. — Poème symphonique "Don Juan", op. 20 (Strauss): orch. du Concertgebouw d'Amsterdam, dir. Haitink.

**9 h 00 LA CHANSON EN ETOFFE  
DU PAYS**

Animatrice: Janine Paquet.

**10 h 00 RADIOJOURNAL**

**10 h 03 LE DOMAINE MUSICAL**

Animateur: Jean-Paul Nolet.

**10 h 30 L'ACADIE A SA FAÇON**

De Moncton.

"L'Habitat".

Texte et recherches: Charlotte Cormier.

Animateur: Gérard Létourneau.

**11 h 00 RADIOJOURNAL**

**11 h 03 CHRONIQUE DU DISQUE**

Invité: Jacques Chambon, hautboïste. Oeuvres de Hummel, Fasch et Vivaldi.

Animateur: Henri Bergeron.

**12 h 00 RADIOJOURNAL**

**12 h 03 MELODIES**

Invité: Albert Huibers, ténor.

Au piano: Hélène Trépanier.

Six Lieder, op. 48 (Beethoven). — "Pleasure and Joy", "See Where Young Love" et "Love, Like a Drop of

Dew" (Fleming). — "Down by the Sally Gardens", "Kitty my Love" et "Yarmouth Fair" (arr. Hughes).

**12 h 30 A CAPPELLA**

Chœur de Radio-Canada, dir. Jean-François Sénart.

Folklore basque.

Animateur: André Hébert.

**13 h 00 L'HEURE DU CONCERTO**

Symphonie pour orgue (Copland): E. Power-Biggs et orch. philh. de New York, dir. Bernstein. — Sérénade pour violon (Bernstein): Zino Francescatti et orch. philh. de New York, dir. Bernstein.

**14 h 00 L'OPERA DU  
METROPOLITAN**

"La Traviata" (Verdi).

(Au moment de mettre sous presse nous n'avions pas reçu la distribution).

*Voir article en page 3*

**17 h 30 MUSIQUE DE BALLET**

Extr. de "La Belle au bois dormant" (Tchaikovsky): orch. de Philadelphie, dir. Ormandy.

**18 h 00 PRELUDE AU SOIR**

Extr. de la Symphonie no 6 en fa et Ouverture d'"Egmont" (Beethoven): orch. New Philharmonia, dir. Giuliani.

**19 h 00 JAZZ EN LIBERTE**

"The Maze" (Hancock); "Yeah' Man" et "Improvisation" (Maiste): orch. Armas-Maiste.

**19 h 30 LES GRANDES RELIGIONS**

"Le Moyen Age" (21e émission).

"Légendes et métaphores au Moyen Age".

Invités: Père Benoit Lacroix, professeur à l'Université de Montréal; et Edouard Jeaneau, directeur de recherches au Centre national de la recherche scientifique de Paris.

Texte et recherches: Guy Allard.

Animateur: Bertrand Gagnon.

#### **20 h 00 LA COMEDIE-FRANÇAISE**

"La Florentine" de Jean Canolle.

#### **22 h 00 DE LA MUSIQUE AVANT TOUTE CHOSE**

Concerto no 5, BWV. 1056 (Bach): Zoltan Kocsis, piano, et orch., dir. Simon. — Concerto en ré mineur pour deux guitares (Marcello): Ida Presti et Alexandre Lagoya. — Fugues en mi mineur, en mi et en si bémol (Teleman): orch. Pro Arte de Munich, dir. Redel. — Extr. du Concerto en ré, op.

283 (Reinecke): Jean-Pierre Rampal, flûte, et orch. symph. de Bamberg, dir. Guschlbauer. — Concerto en fa (Boieldieu): Martin Galling, piano, et orch. symph. d'Innsbruck, dir. Wagner. Oeuvres de Gershwin.

Variations sur "I Got Rhythm": London Festival Ensemble, dir. Herrmann. — "Lullaby": Quatuor Juilliard.

Quatre Impressions norvégiennes (Stravinsky): orch. symph. de Londres, dir. Markevitch. — "La Traditora" (XVIIe siècle): Musica Reservata. — "La Mémoire et la mer" (Ferré): Léo Ferré. — "Blues in a Minor" (Lewis): Modern Jazz Quartet.

Animateur: François Bertrand.

#### **24 h 00 RADIOJOURNAL**

##### **0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE**

"La vocation d'Isaïe" (Livre d'Isaïe).

Lectrice: Diane Giguère.

---

## **DIMANCHE**

**15 février**

#### **7 h 00 RADIOJOURNAL**

#### **7 h 03 AU TEMPS DES CATHEDRALES**

Oeuvres de Palestrina.

"Ricerari": Margaret Philips, orgue. — Neuf Motets: Cantores in Ecclesia de Londres, dir. Howard.

Cantate "Mon âme glorifie le Seigneur" (Bach): chœur du King's College et ens., dir. Leonhardt.

#### **8 h 00 LE MONDE CE MATIN**

#### **8 h 07 AU TEMPS DES CATHEDRALES**

Messe en ré (Dvorak): chœur et orch. symph. de Prague, dir. Smetacek.

#### **9 h 00 RADIOJOURNAL**

#### **9 h 03 ORCHESTRES CANADIENS**

Orchestre du Centre national des Arts d'Ottawa.

Au pupitre: Pierre Héту.

Soliste: Arthur Ozolins, piano.

Fanfare et Pasacaille (Archer). — Symphonie no 1, op. 10 (Chostakovitch). — Concerto no 3, op. 10 (Rachmaninov).

#### **10 h 00 RADIOJOURNAL**

---

#### **10 h 03 HORIZONS**

"Le Chantre de l'Amérique".

Texte de Arnaldo Calveira au sujet de Jose Santos Chocano, poète péruvien.

Production: UNESCO.

*Voir article en page 21*

---

#### **10 h 30 RECITAL**

Invités: Arthur Garami, violon, et Lise Boucher, piano.

Sonate no 1 (1930) (Martinu). — Six Danses roumaines (Bartok-Szekely).

#### **11 h 00 RADIOJOURNAL**

#### **11 h 03 ENTRETIENS**

"Un dictionnaire de citations françaises".

Invité: Pierre Oster.

Interview: Richard Salesses.

---

#### **11 h 30 ORCHESTRE DE CHAMBRE DE QUEBEC**

Au pupitre: Edwin Bélanger.

Soliste: Pierre Morin, violoncelle.

Concerto no 1 en do (Haydn).

#### **12 h 00 RADIOJOURNAL**

#### **12 h 03 VOIX ET RYTHMES DU PAYS**

Enregistrée au Studio 42 de Radio-Canada à Montréal.

Invité: Sylvain Lelièvre, compositeur-interprète.

"La Basse-Ville", "Le Fleuve", "Germinal", "La Complainte de l'enfant distraité", "Old Orchard", "Notre vie", "La Badloque", "Drôle de pays", "L'Embellie", "Du nord au sud", "Hiroshima", "L'Invité", "Tombouctou", "Petit matin", "J'ai perdu trop de temps", "Le Blues du courrier", "Toi l'ami" et "La Valse du bonheur".

**13 h 00 RADIOJOURNAL**

**13 h 03 MUSIQUE DES NATIONS**

"La Russie".

Invité: Vitali Gricevitch.

Animateur: Alain Stanké.

**14 h 00 RADIOJOURNAL**

**14 h 03 AU GRE DE LA FANTASIE**

Trois heures de belle musique choisie parmi les répertoires classique, romantique et moderne.

Animateur: Pierre Rolland.

**15 h 00 RADIOJOURNAL**

**15 h 03 AU GRE DE LA FANTASIE**

**16 h 00 RADIOJOURNAL**

**16 h 03 AU GRE DE LA FANTASIE**

**17 h 00 MUSIQUE CANADIENNE**

**18 h 00 POUR LE CLAVIER**

"Le clavecin en Italie": Frescobaldi. Toccates, Courantes et Partitas interprétées par Bernard Lagacé et Blandine Verlet, clavecins.

**19 h 00 LE CHANT DE LA TERRE**

Série consacrée aux Psaumes et à la musique qu'ils ont inspirée.

Le Psaume no 32 (Vulgate) est un psaume qui célèbre Dieu pour lui-même et non pour une intervention salvifique dans la vie d'un homme éprouvé, comme le fait l'action de grâces. Le psaume a la structure clas-

sique de l'hymne: une invitation à louer Dieu avec des verbes à l'impératif; les raisons de le louer; et une bénédiction pour le peuple.

Oeuvres de Schütz, da Viadana, Vuataz, Gélineau et musique grégorienne. Le Psaume no 34 (Vulgate) est une lamentation individuelle. L'auteur se plaint de ses ennemis qui l'accusent injustement et lui font la guerre.

Oeuvres de Le Jeune et Byrd.

Animateur: Gilles Dupuis.

**20 h 00 CONNAISSANCE D'AUJOURD'HUI**

Emission consacrée aux grands problèmes scientifiques de notre temps. Invité: Christian Goux, économiste de l'Université de Paris, créateur d'un laboratoire de conjoncture et de prospective.

Interview: Janine Delaunay.

**20 h 30 JAZZ NOUVEAU**

Albert Ayler, saxophone; Norman Howard, trompette; Henry Grimes et Earle Henderson, contrebasses; Sonny Murray, batterie.

"Witches and Devils", "Holy, Holy" et "Saints".

Animateur: Gilles Dupuis.

**21 h 00 MUSIQUE DE NOTRE SIECLE**

Animateur: Serge Garant.

**22 h 00 ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE BOSTON**

Au pupitre: Seiji Ozawa.

Symphonie dramatique, op. 17 "Roméo et Juliette" (Berlioz): Julia Hamari, mezzo-soprano; Jean Dupuoy, ténor; Jose Van Dam, basse; New England Conservatory Chorus, dir. DeVaron.

Animateur: Henri Bergeron.

**24 h 00 RADIOJOURNAL**

**0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE**

"Le règne d'Achaz" (Livre d'Isaïe).

Lectrice: Diane Giguère.

**LUNDI**

**16 février**

**7 h 00 RADIOJOURNAL**

**7 h 03 PREMIERE RENCONTRE**

Ouverture "Egmont" en fa mineur, op. 84 (Beethoven): orch. symph. de Nuremberg, dir. Dearly. — Concerto en fa (Haydn): Jacques-Francis Manzone, violon, Françoise Petit, clavecin,

et orch. symph., dir. Fantapie. — "Bells Across The Meadows" (Ketelbey): orch. de l'Opéra national de Vienne, dir. Alberti. — Concerto en ré mineur (Bach): Jörg Demus, piano, et orch. de l'Opéra national de Vienne, dir. Redel.

## 11<sup>e</sup> CONCERT DE RADIO-CANADA — SAISON 75/76

**Salle Claude-Champagne**

Vendredi 13 février 1976, 20 h 30

### **Lise Boucher**

Elève de Germaine Malépart au Conservatoire de la Province à Montréal, Lise Boucher mérita plusieurs récompenses dont un premier prix de piano (1957) et le prix d'Europe (1958). Grâce à ce dernier prix ainsi qu'à des bourses additionnelles du Gouvernement du Québec et du Conseil des Arts du Canada, elle se rendit ensuite à Paris afin de parfaire son art sous la direction d'Antoine Reboulot.

Depuis son retour, la pianiste a joué en maintes occasions à la radio de Radio-Canada, tantôt en récital, tantôt en solo avec orchestre ou encore dans des œuvres de musique de chambre. En novembre dernier notamment, elle fut la soliste d'un autre concert de Radio-Canada à Claude-Champagne. Ayant par ailleurs gravé quelques disques, l'artiste est aujourd'hui professeur de piano au Conservatoire de Montréal.

## LISE BOUCHER, pianiste

MOZART

Rondo en la mineur, K. 511

HAYDN

Sonate en do majeur (Hob. XVI/48)

*Andante con espressione*

*Rondo: presto*

LISZT

Sonnet no 104 de Pétrarque

Deux études de concert:

*Waldesrauschen (Dans les bois)*

*Gnomenspeil (Ronde des lutins)*

Six études d'après Paganini:

*No 5, en mi mineur*

Études d'exécution transcendante:

*No 10, en fa mineur*

---

### ENTRACTE

---

DEBUSSY

Images (2e cahier)

*Cloches à travers les feuilles*

*Et la lune descend sur le temple qui fut*

*Poissons d'or*

RAVEL

Le Tombeau de Couperin

*Prélude*

*Fugue*

*Forlane*

*Rigaudon*

*Menuet*

*Toccata*

Ce concert sera radiodiffusé au réseau FM français de Radio-Canada, le mercredi 25 février à 20 h 30 à l'émission **Les Grands Concerts**.

## 8 h 00 RADIOJOURNAL

### 8 h 03 AU JOUR LE JOUR

Oeuvres de Villa-Lobos.

Extr. de "Bachianas Brasileiras" no 1: Michel Dintrich. — Extr. de "Bachianas Brasileiras" no 5: Anna Moffo, soprano, et American Symphony Orchestra, dir. Stokowski.

"Le Temps de vivre" (Moustaki): Georges Moustaki.

Oeuvres de Falla.

Danse espagnole no 1: Julian Bream et John Williams, guitares. — Extr. de "Nuits dans les jardins d'Espagne": Clara Haskil, piano, et orch. des Concerts Lamoureux, dir. Markevitch.

Extr. de "Goyescas" (Granados): orch. Boston Pops.

### 8 h 47 UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE

Derniers résultats de la recherche sur le conte: possibilité d'avenir du conte aujourd'hui, par le professeur Lutz Rohrich, doyen de la Faculté des Lettres de l'Université de Fribourg-en-Brigau (Allemagne Fédérale).

## 9 h 00 RADIOJOURNAL

### 9 h 03 ANNIVERSAIRES

Emission qui rappelle les dates importantes de l'histoire de la musique.

Animatrice: Janine Paquet.

### 10 h 30 LE MATIN DES MUSICIENS

Symphonie, op. 52 no 3 (Sibelius): orch. philh. de Vienne, dir. Maazel. — Fantaisie en fa mineur, op. 49 (Chopin): Nelson Freire, piano. — Cinq Pièces, op. 10 (Webern): English Chamber Orchestra, dir. Bertini. — "Ode au vent d'ouest" (Henze): Siegfried Palm, violoncelle, et orch. symph. de la Radio bavaroise, dir. Henze. — Concerto grosso no 10 en do (Corelli): ens. I Musici.

Animateur: Jean Perreault.

## 12 h 00 RADIOJOURNAL

### 12 h 03 LE TEMPS QUI CHANTE

Animateur: Pierre Perreault.

### 13 h 00 CONTREPOINT

Animateur: Jean Perreault.

### 13 h 30 FAISONS DE LA MUSIQUE

1<sup>re</sup> série.

Animatrice: Marie Bolduc.

### 13 h 45 FAISONS DE LA MUSIQUE

2<sup>e</sup> série.

Animatrice: Marie Bolduc.

## 14 h 00 AIRS D'OPERA

Extr. de "La Forza del Destino" et de "Macbeth" (Verdi): Montserrat Caballé, soprano. — Extr. de "Macbeth" (Verdi) et de "Lucia di Lammermoor" (Donizetti): Carlo Bergonzi, ténor.

### 14 h 30 MUSIQUE DE CHAMBRE

Quintette en mi, op. 13 no 5 (Boccherini): Lynn Harrell, violoncelle, et Quatuor Schneider. — Partita no 2 en ré mineur (Bach): Henryk Szeryng, violon.

### 15 h 30 AVEC OU SANS SOLEIL

Animateur: Jean-Paul Nolet.

### 16 h 30 IL ETAIT UNE FOIS... LE JEU ET LE SPORT

Série pré-olympique traitant du jeu et du sport avec un humour de bon aloi et un petit grain de cynisme. (7<sup>e</sup> émission).

### 17 h 30 FESTIVALS DU MONDE

Animateur: André Hébert.

### 19 h 00 LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES

Invité: John Newmark, pianiste.

Animateur: Jean Deschamps.

## 20 h 00 RADIOJOURNAL

### 20 h 03 BOOK-CLUB

"De la vacuité de l'expérience littéraire" d'Yvon Boucher, et "Voir les mots" de Jean-Pierre Guay.

Commentateurs: François Hébert et Réjean Beaudoin.

Animateur: Pierre Turgeon.

### 20 h 30 THEATRE DES AMERIQUES

"La Route au tabac" d'Erskine Caldwell.

Adaptation théâtrale: Jack Kirkland.

Traduction française: Marcel Duhamel.

Adaptation radiophonique: Pierre Villon.

*Voir article en page 5*

### 21 h 30 RECITAL D'ORGUE

Yves-G. Préfontaine à l'orgue du Sanctuaire Marie-Reine-des-Cœurs à Montréal.

Prélude et fugue no 3 et Sonate no 3 (Mendelssohn).

*Voir article en page 4*

### 22 h 00 LES PETITS ENSEMBLES

Quatuor en la, op. 20 (Haydn): Quatuor Tatrai. — Variations pour violoncelle et piano (Beethoven): Robert Bex et André Krust.

**22 h 30 CONCOURS NATIONAL DE RADIO-CANADA**

De Montréal.

Zabel Manukyan, piano.

Extr. du Concerto no 1 en mi mineur (Chopin).

Orchestre de Radio-Canada.

Au pupitre: Raymond Dessaint.

Animateur: Henri Bergeron.

**23 h 00 VIENNE LA NUIT**

**24 h 00 RADIOJOURNAL**

**0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE**

"L'Emmanuel" (Livre d'Isaïe).

Lectrice: Diane Giguère.

**MARDI**  
**17 février**

**7 h 00 RADIOJOURNAL**

**7 h 03 PREMIERE RENCONTRE**

Ouverture "Coriolan" en do mineur, op. 62 (Beethoven): orch. symph. de Nuremberg, dir. Dearly. — Concerto en fa (Haydn): Jeannette Dwyer et Claude Legrand, flûtes, et orch. de la Société Mozart, dir. Bozzi. — Concerto en ré (Albinoni): ens. instr. Sinfonia, dir. Witold. — Symphonie no 1 (Weber): orch. de chambre de Lausanne, dir. Desarzens.

**8 h 00 RADIOJOURNAL**

**8 h 03 AU JOUR LE JOUR**

Oeuvres de Telemann.

Ouverture de la Suite en la mineur: Maxence Larrieu, flûte, et orch. de chambre de Cologne, dir. Müller-Brühl. — Concerto en ré pour flûte: orch. de chambre Pro Arte de Munich, Kurt Redel, chef et soliste.

Oeuvres de Sibelius.

"Le Cygne de Tuonela": orch. de Philadelphie, dir. Ormandy. — "La Harpe": orch. symph. de Bournemouth, dir. Berglund.

Extr. de "Khovanstchina" (Moussorgsky): orch. du Conservatoire de Paris, dir. Fistoulari.

**8 h 47 UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE**

Derniers résultats de la recherche sur le conte: l'art du conteur populaire en Espagne, par Arcadio de Larrea, membre de l'Académie royale d'Espagne.

**9 h 00 RADIOJOURNAL**

**9 h 03 ANNIVERSAIRES**

Emission qui rappelle les dates importantes de l'histoire de la musique.

Animatrice: Janine Paquet.

**10 h 30 LE MATIN DES MUSICIENS**

Concerto no 4 en sol mineur (Rachmaninov): Nikolai Petrov, piano, et orch. symph. de Radio-Moscou, dir. Rozhdestvensky. — Symphonie no 9 en mi mineur (Vaughan Williams): orch. philh. de Londres, dir. Boult. — Sonate no 3 pour violon et piano (Delius): Wanda Wilkomirska et David Garey. — Etudes-Tableaux, op. 39 (Rachmaninov): Vladimir Ashkenazy, piano. Animateur: Jean Perreault.

**12 h 00 RADIOJOURNAL**

**12 h 03 LE TEMPS QUI CHANTE**

Animateur: Pierre Perreault.

**13 h 00 CONTREPOINT**

Animateur: Jean Perreault.

**13 h 30 FAISONS DE LA MUSIQUE**

3e série.

Animatrice: Marie Bolduc.

**13 h 45 FAISONS DE LA MUSIQUE**

4e série.

Animatrice: Yolande Rossignol.

**14 h 00 AIRS D'OPERA**

Extr. d'"Orphée aux enfers" (Offenbach): Jean Mollien, Claudine Collart, Bernard Demigny, chœurs et orch. philh. de Paris, dir. Leibowitz.

**14 h 30 MUSIQUE DE CHAMBRE**

Extr. des Pièces pour clavecin (Duffy): Françoise Petit, clavecin. — Introduction et Allegro pour harpe et quatuor à cordes (Ravel): Helga Storck et Quatuor Endres.

**15 h 30 AVEC OU SANS SOLEIL**

Animateur: Jean-Paul Nolet.

**16 h 30 PORTRAITS**

"Trois grands américains assassinés". (2e d'une série de 3 émissions).

"John F. Kennedy".

Texte: François de Vernal.

**17 h 30 FESTIVALS DU MONDE**

Animateur: André Hébert.

**19 h 00 LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES**

Invité: John Newmark, pianiste.  
Animateur: Jean Deschamps.

**20 h 00 RADIOJOURNAL****20 h 03 L'ART AUJOURD'HUI**

"Le Son et l'image".

Première de deux émissions avec Maryvonne Kendergi.

Un entretien avec Bernard Parmegiani, membre du Groupe de Recherches Musicales créé par Pierre Schaeffer et maintenant rattaché à l'Institut de l'Audio-Visuel (Radio France) que dirige Pierre Emmanuel.

**20 h 30 CONCERT INTIME**

D'Ottawa.

"Elpénor", op. 59.

Texte: Joseph Weterings.

Musique: Albert Roussel.

Comédiens: Monique Brasseur, Pierre Collin, Hedwige Herbiet, Gilles Provost et Claude Marquis.

Musiciens: Caroline Corey, flûte; Jean Logan, John Gomez et Elaine Brennan, violons; Rosalind Sartori, violoncelle.

Voir article en page 8

**21 h 00 DOCUMENTS**

"L'Indépendance des Etats-Unis et le Canada" de Louis Pelland.

Distribution: France Berger et Hubert Noël.

**22 h 00 LES PETITS ENSEMBLES**

Sextuor pour piano et instruments à vent (Martinu): ens. tchèque. — Sonate pour flûte (Handel): Hans-Martin Richter.

**22 h 30 L'ATELIER DES INEDITS**

"Si ce n'est pas l'amour", une nouvelle de Michel Chevrier.

Lecteur: Gérard Poirier.

**23 h 00 VIENNE LA NUIT****24 h 00 RADIOJOURNAL****0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE**

"La nécromancie" (Livre d'Isaïe).

Lectrice: Diane Giguère.

**MERCREDI****18 février****7 h 00 RADIOJOURNAL****7 h 03 PREMIERE RENCONTRE**

Concerto en ré pour cor (Telemann): Mason Jones et orch. de Philadelphie, dir. Ormandy. — Extr. du Concerto pour piano (Chavez): Eugène List et orch. de l'Opéra national de Vienne, dir. Chavez. — Concerto à cinq, op. 5 no 12 (Albinoni): ens. instr. Sinfonia, dir. Witold.

**8 h 00 RADIOJOURNAL****8 h 03 AU JOUR LE JOUR**

Oeuvres de Mozart.

Extr. du Divertimento en ré, K. 136: ens. I Musici. — Extr. de la Symphonie concertante en mi bémol, K. 364: orch. de chambre de la Radiodiffusion sarroise, dir. Ristenpart.

Concerto pour une voix (Saint-Preux): Danielle Licari.

Oeuvres de Fauré.

Pavane: orch. philh. de Londres, dir. Herrmann. — Extr. de "Pelléas et Mélisande": orch. philh. de Strasbourg, dir. Lombard.

**8 h 47 UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE**

Derniers résultats de la recherche sur le conte: l'art du conteur populaire en Espagne, par Arcadio de Larrea, membre de l'Académie royale d'Espagne.

**9 h 00 RADIOJOURNAL****9 h 03 ANNIVERSAIRES**

Emission qui rappelle les dates importantes de l'histoire de la musique.

Animatrice: Janine Paquet.

**10 h 30 LE MATIN DES MUSICIENS**

Suite "Pulcinella" (Stravinsky): orch. Philharmonia, dir. Klempner. — "Tableaux d'une exposition" et "Rêverie" (Moussorgsky): Youri Boukov, piano. — Concerto en la mineur, op. 33 (Saint-Saëns): Mstislav Rostropovitch, violoncelle, et orch. symph. de la Radio de l'URSS, dir. Stoliarov.

Animateur: Jean Perreault.

**12 h 00 RADIOJOURNAL****12 h 03 LE TEMPS QUI CHANTE**

Animateur: Pierre Perreault.

**13 h 00 CONTREPOINT**

Animateur: Jean Perreault.

**13 h 30 FAISONS DE LA MUSIQUE**

5e série.

Animatrice: Jacqueline Raverlat.

**13 h 45 FAISONS DE LA MUSIQUE**

2e série.

Animatrice: Marie Bolduc.

**14 h 00 AIRS D'OPERA**

Extr. des "Noces de Figaro", de "La Flûte enchantée" et de "Don Giovanni" (Mozart): Elisabeth Schwarzopf, soprano, et Dietrich Fischer-Dieskau, baryton.

**14 h 30 MUSIQUE DE CHAMBRE**

Quatuor en fa (Ravel): Quatuor Droic. — Sonate pour violoncelle et piano (Hindemith): Zara Nelsova et John Newmark.

**15 h 30 AVEC OU SANS SOLEIL**

Animateur: Jean-Paul Nolet.

**16 h 30 LES ECRIVAINS  
ETRANGERS**

Invité: Daniel Stern, écrivain américain.

Interview: Magda Palacci.

Texte: Pierre Turgeon.

Lecteurs: Gilles Normand et Luc Durand.

*Voir article en page 8*

**17 h 30 FESTIVALS DU MONDE**

Animateur: André Hébert.

**19 h 00 LES MUSICIENS PAR  
EUX-MEMES**

Invité: John Newmark, pianiste.

Animateur: Jean Deschamps.

**20 h 00 RADIOJOURNAL****20 h 03 LITTERATURE AU PLURIEL**

Wilfrid Lemoyne, François Ricard, Jacques Brault et Nicole Deschamps analysent "La Visite au château" de Jean Lahougue; "Le Désordre de la mémoire" d'André Pieyre de Mandiargues; "Neiges" et "Mal aimées" d'Anna Kavan; "Dans la nuit des deux mondes" d'Henriette Jelinek.

**20 h 30 LES GRANDS CONCERTS**

Orchestre du Centre national des Arts d'Ottawa.

Au pupitre: Jacques Beaudry.

"Water Music" (Handel). — Symphonie no 40 en sol mineur (Mozart). — Symphonie no 2, op. 61 (Schumann).

Animateur: Jean Groulx.

*Voir article en page 20*

**22 h 00 LES PETITS ENSEMBLES**

Quatuor en si bémol, op. 18 (Beethoven): Quatuor Bartok. — Pièce pour violon et piano (Martinu): Jiri Tomasek et Josef Ruzicka.

**22 h 30 LA FEUILLAISSON**

"Les Menottes" de Jacques Jacob.

*Voir article en page 7*

**23 h 00 VIENNE LA NUIT****24 h 00 RADIOJOURNAL****0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE**

"L'Epiphanie" (Livre d'Isaïe).

Lectrice: Diane Giguère.

**JEUDI**  
**19 février**

**7 h 00 RADIOJOURNAL****7 h 03 PREMIERE RENCONTRE**

Trio no 1 en ré mineur (Schumann): Leonid Kogan, violon; Mstislav Rostropovitch, violoncelle; Emile Guilels, piano. — Concerto no 5, K. 239 (Mozart): Steven Staryk, violon, et orch. du Centre national des Arts d'Ottawa, dir. Bernardi.

**8 h 00 RADIOJOURNAL****8 h 03 AU JOUR LE JOUR**

Oeuvres de Vivaldi.

Extr. d'"Il Pastor Fido": Collegium Musicum de Paris, dir. Douatte. — Concerto en ré mineur pour viole d'amour: Günther Lemmen et orch. Jean-François-Paillard.

Oeuvres de Brahms.

"Berceuse": orch. André-Kostelanetz. — Extr. du Concerto no 1: Alexis Weissenberg, piano, et orch. symph. de Londres, dir. Giulini.

"Kamarinskaia" (Glinka): orch. national de l'Opéra de Monte-Carlo, dir. Frémaux.

**8 h 47 UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE**

Derniers résultats des recherches sur le conte: la littérature enfantine au Japon, par Shigeo Watanabe, maître de conférences à l'Université de Tokyo.

**9 h 00 RADIOJOURNAL**

**9 h 03 ANNIVERSAIRES**

Emission qui rappelle les dates importantes de l'histoire de la musique. Animatrice: Janine Paquet.

**10 h 30 LE MATIN DES MUSICIENS**

Sonate en si bémol (Beethoven): Michel Debost, flûte, et Christian Ivaldi, piano. — "Tableaux d'une exposition" (Moussorgsky): orch. symph. de Londres, dir. Dorati.

Animateur: Jean Perreault.

**12 h 00 RADIOJOURNAL**

**12 h 03 LE TEMPS QUI CHANTE**

Animateur: Pierre Perreault.

**13 h 00 CONTREPOINT**

Animateur: Jean Perreault.

**13 h 30 FAISONS DE LA MUSIQUE**

1re série.

Animatrice: Marie Bolduc.

**13 h 45 FAISONS DE LA MUSIQUE**

4e série.

Animatrice: Yolande Rossignol.

**14 h 00 AIRS D'OPERA**

Extr. du "Barbier de Séville" (Rossini): Gianna D'Angelo, Carlo Cava, Nicola Monti et Renato Capecchi.

**14 h 30 MUSIQUE DE CHAMBRE**

Quintette en do mineur, K. 406 (Mozart): Cecil Aronowitz, alto, et Quatuor Amadeus. — Extr. des "Concerts nouveaux" (Couperin): Segiswald Wieland et Bart Kuijken.

**15 h 30 AVEC OU SANS SOLEIL**

Animateur: Jean-Paul Nolet.

**16 h 30 DU MONDE ENTIER AU CŒUR DU MONDE**

"Un voyage sur le Saint-Laurent".

Invité: Gilles Pelletier.

Animateur: Wilfrid Lemoyne.

**17 h 30 FESTIVALS DU MONDE**

Animateur: André Hébert.

**19 h 00 LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES**

Invité: André Isoir, organiste.

Animateur: Jean Deschamps.

**20 h 00 RADIOJOURNAL**

**20 h 03 DES LIVRES ET DES HOMMES**

Animateur: Jean Paré.

**20 h 30 ORCHESTRE SYMPHONIQUE**

Orchestre symphonique de Montréal. Au pupitre: Rafael Frühbeck de Burgos.

Soliste: Claudio Arrau, piano. Concerto no 1 en ré mineur (Brahms).

— "Le Sacre du printemps" (Stravinsky).

Animateur: André Hébert.

**22 h 00 LES PETITS ENSEMBLES**

Quintette en do mineur, K. 406 (Mozart): Anna Maultner, alto, et Quatuor Tatraï. — Extr. d'un Nonet (Martinu): ens. tchèque.

**22 h 30 INTERPRETES CANADIENS**

Maureen Forrester et John Newmark interprètent des œuvres de Harry Freedman et John Beckwith.

**23 h 00 VIENNE LA NUIT**

**24 h 00 RADIOJOURNAL**

**0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE**

"Les frères ennemis, Israël et Juda" (Livre d'Isaïe).

Lectrice: Diane Giguère.

---

## VENDREDI

### 20 février

**7 h 00 RADIOJOURNAL**

**7 h 03 PREMIERE RENCONTRE**

"Rossiniana" (Respighi): orch. de l'Opéra national de Vienne, dir. Zeller. — Symphonie no 5 en do mineur

(Beethoven): orch. symph. de la NBC, dir. Toscanini.

**8 h 00 RADIOJOURNAL**

**8 h 03 AU JOUR LE JOUR**

**8 h 47 UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE**

Derniers résultats de la recherche sur le conte: le conte populaire polonais, par le professeur Julian Krzyzanowski (Pologne).

**9 h 00 RADIOJOURNAL**

**9 h 03 ANNIVERSAIRES**

Emission qui rappelle les dates importantes de l'histoire de la musique.

Animatrice: Janine Paquet.

**10 h 30 LE MATIN DES MUSICIENS**

Fantaisie en do mineur, K. 475 (Mozart): Alicia De Larrocha, piano. — Concerto, op. 85 pour violoncelle (Elgar): Paul Tortellier et orch. philh. de Londres, dir. Boult. — Quatuor en sol mineur, op. 25 (Brahms-Schoenberg): orch. symph. de Chicago, dir. Craft. — Chaconne en ré mineur (Bach-Busoni): Alicia De Larrocha, piano.

Animateur: Jean Perreault.

**12 h 00 RADIOJOURNAL**

**12 h 03 LE TEMPS QUI CHANTE**

Animateur: Pierre Perreault.

**13 h 00 CONTREPOINT**

Animateur: Jean Perreault.

**13 h 30 FAISONS DE LA MUSIQUE**

3e série.

Animatrice: Marie Bolduc.

**13 h 45 FAISONS DE LA MUSIQUE**

5e série.

Animatrice: Jacqueline Raverlat.

**14 h 00 AIRS D'OPERA**

Extr. de "Roméo et Juliette" (Gounod): Raoul Jobin. — Extr. de "La Bohème" (Puccini): Jean Bonhomme, Maria Pellegrini, Elisabeth Vaugham et Delme Bryn-Jones. — Extr. de "Boris Godounov" (Moussorgsky): Joseph Rouleau. — Extr. de "La Flûte enchantée" (Mozart): Léopold Simoneau. — Extr. des "Huguenots" (Meyerbeer): Huguette Tourangeau.

**14 h 30 MUSIQUE DE CHAMBRE**

Ballades no 1 en sol mineur, no 2 en fa, no 3 en la bémol et no 4 en fa mineur (Chopin): Valentina Kamenskova, piano. — Trio no 3, op. 101 (Brahms): Trio Suk.

**15 h 30 AVEC OU SANS SOLEIL**

Animateur: Jean-Paul Nolet.

**16 h 00 LE TROISIEME QUART DU SIECLE**

13e d'une série de 26 émissions sur l'histoire du monde.

"L'année 1962".

Principales séquences: "L'affaire des fusées soviétiques à Cuba", "La signature des accords d'Evian sur l'indépendance de l'Algérie", "L'O.A.S.", "Le Marché Commun agricole et le monde rural dans les années '60", "Ben Bella à la tête du gouvernement algérien", "L'Espagne en 1962", "Le suicide de Marilyn Monroe", "Le problème linguistique flammand-wallon", "Telstar I", "La thalidomide", "Le concile œcuménique Vatican II", "L'affaire du Spiegel".

Avec en plus: Charles de Gaulle, Jacques Saliebert, Alfred Grosser et Raymond Devos.

Une coproduction de la Communauté radiophonique des Programmes de Langue française.

Voir article en page 23

**17 h 30 FESTIVALS DU MONDE**

Animateur: André Hébert.

**19 h 00 LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES**

Invité: André Isoir, organiste.

Animateur: Jean Deschamps.

**20 h 00 RADIOJOURNAL**

**20 h 03 LE PONT DES ARTS**

D'Ottawa.

**20 h 30 BANC D'ESSAI**

Invitée: Michèle Patry, pianiste.

Sonate no 2, op. 22 (Schumann). — "Klavierstück" no 9 (Stockhausen).

**21 h 00 PREMIERES**

"Le Testament" de Naïm Kattan.

Voir article en page 6

**22 h 00 LES PETITS ENSEMBLES**

Quatuor en do (Haydn): Quatuor Albernî.

**22 h 30 MOSAIQUE**

Extr. de la Grande Sonate, op. 85 (Giuliani): Jean-Pierre Rampal, flûte, et René Bartoli, guitare. — Extr. du Quatuor en mi bémol, op. 12 (Mendelssohn): Quatuor LaSalle. — Sonate no 8 en la bémol (Tartini): Giovanni Guglielmo, violon, et Antonio Pocaterra, violoncelle. — Extr. du Quatuor en do, op. 76 no 3 (Haydn): Quatuor Amadeus.

**23 h 00 VIENNE LA NUIT**

**24 h 00 RADIOJOURNAL**

**0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE**

"Sennachérib" (Livre d'Isaïe).

Lectrice: Diane Giguère.

## **AU PUPITRE: JACQUES BEAUDRY**

Il y a environ deux semaines, la Société Radio-Canada enregistrait — en l'église de la paroisse du Sacré-Cœur d'Ottawa — un concert de l'Orchestre du Centre national des Arts dirigé par le réputé Jacques Beaudry. Diffusée aux **Grands Concerts** du réseau FM, le mercredi 18 février à 20 h 30, cette soirée musicale comprendra des œuvres de Handel, Mozart et Schumann.

Jacques Beaudry a été le premier chef d'orchestre nord-américain à effectuer une tournée en Union soviétique (1962). Depuis, il a travaillé dans plusieurs villes importantes dont Paris, Prague, Rome, Bruxelles, Athènes, Genève, Varsovie... Installé maintenant dans la Ville lumière, le musicien revient chaque année au pays afin de diriger des concerts et des opéras. Ainsi, encore tout récemment, il se produisait pour la Société d'Etat à la salle Claude-Champagne, lors d'un concert public mettant aussi à l'affiche la harpiste Dorothy Weldon-Masella et l'Orchestre de Radio-Canada. Ces derniers temps finalement, les mélomanes américains ont eu l'occasion de l'applaudir à New York, alors qu'il dirigeait l'orchestre de la production *Nureyev and Friends* présentée au Uris Theatre de Broadway.

De nouveau parmi nous le 18 février, cette fois au pupitre de l'Orchestre du Centre national des Arts d'Ottawa, Jacques Beaudry présentera aux habitués des **Grands Concerts** des pages fort appréciées du répertoire, notamment *Water Music* de Handel et la *Symphonie No 40 en sol mineur* de Mozart.

Animateur: Jean Groulx; réalisation à Ottawa: Marcel Saumur.

---

## **L'ACADIE À SA FAÇON**

Depuis quelques semaines déjà, les auditeurs du réseau FM ont la chance d'écouter une émission hebdomadaire: **L'Acadie à sa façon**. Diffusée le samedi à 10 h 30, cette série aborde chaque fois un thème différent sur l'Acadie, sa vie, ses habitants, son folklore... Parmi les sujets qui y sont traités, mentionnons: *Langue populaire; Légendes de mer; Légendes de terre; Contes d'animaux; Contes merveilleux; Chansons et musique; Complaintes; Folklore de la nature; Médecine populaire; Guérisseurs; Les 'Aboiteaux'; Le 'Frolic'*.

Réalisée à Moncton par Rose-Marie Bastarache, l'émission **L'Acadie à sa façon** est animée par Gérard Létourneau. Rechercheuse et invitée: Charlotte Cormier, Acadienne, licenciée en ethnographie de l'Université Laval de Québec. Ayant de plus passé une maîtrise en ethno-musicologie à l'École des Hautes Etudes en Sciences Sociales de Paris, elle est actuellement folkloriste à l'Université de Moncton.

C.F.

**JOSE SANTOS CHOCANO ou le chantre de l'Amérique**

*Je suis le chantre de l'Amérique, indigène et sauvage.  
Ma lyre a une âme et mon chant un idéal.  
Mes vers ne se balancent pas, accrochés à un ramage,  
avec le mouvement lent d'un hamac tropical.  
Quand je me sens Inca, mon chant me rend vassal du soleil,  
qui me donne le sceptre de son pouvoir royal.  
Quand je me sens Espagnol et quand j'évoque la conquête,  
mes strophes vibrent comme des trompettes de cristal.  
Mon imagination vient d'un ancêtre maure;  
Les Andes sont d'argent, mais le Léon d'or;  
et je fonds les deux castes dans un fracas épique.  
Le sang est espagnol, le battement est inca;  
et si je n'avais été poète, peut-être aurais-je été  
un conquistador blanc ou un empereur indien !*

Ainsi s'exprime sur lui-même le poète péruvien Jose Santos Chocano, celui qu'on a surnommé « le chantre de l'Amérique » et dont on célébrait en mai dernier, grâce à une émission de l'UNESCO, le centième anniversaire de naissance.

Arnaldo Calveira, dans un remarquable texte, nous dépeint l'homme et le créateur qui consacra toute son existence à l'idée d'unification des pays d'Amérique du Sud. Les auditeurs d'**Horizons** seront émus par le destin de cet être exceptionnel qui dit n'avoir jamais connu d'enfance parce que la première vision qu'il eut de la vie fut celle de la mort. En effet, la guerre du Pacifique entre le Chili et le Pérou en sera la cause. Bien qu'aspirant à la tranquillité, Chocano dut s'habituer à vivre dans une ambiance de tragédie, de déplacements, de voyages . . . « Esprit polémique rare, écrit de lui Calveira, il sut mettre en évidence les liens qui unissent l'art et la politique. Pendant les cinquante-neuf années de sa vie, il parcourut infatigablement l'Amérique du centre et du sud ainsi que la mère patrie. »

Chocano, qui préférait Hugo à Baudelaire, se voulait le portedrapeau des poètes américanistes et faisait partie du mouvement moderniste. S'intéressant à la politique comme à un sport, Chocano vit très tôt les portes de la diplomatie s'ouvrir devant lui, et grâce à son intervention, une guerre entre le Salvador et le Guatemala fut évitée.

Cette vie agitée, débordante d'activité, ne l'empêcha jamais d'écrire sans cesse des poèmes comme *L'Élégie de l'orgue*, *Alma America*, etc.

Pour des raisons politiques Chocano subira la prison et même une condamnation à mort à laquelle il échappera de justesse mais pour tomber finalement sous le poignard d'un assassin le 13 décembre 1934.

Mise en ondes à Montréal: Gilles Archambault.

**JACQUES CHAMBON, hautboïste**

C'est un musicien français que les mélomanes entendent fréquemment à la radio de Radio-Canada. Grâce à des enregistrements, en effet, le hautboïste Jacques Chambon est devenu un familier des nombreux auditeurs du réseau FM. Récemment de passage à Montréal, l'artiste était l'invité de **Chronique du disque**, émission animée par Henri Bergeron. Cette heure musicale sera diffusée le samedi 14 février à 11 heures.

Membre de l'Orchestre de Paris, Jacques Chambon fait aussi partie de l'ensemble Secolo Barocco; notons que le groupe comprend, outre M. Chambon, les instrumentistes Michel Debost, flûtiste; Jacques-Francis Manzone, violoniste; Amaury Wallez, bassoniste, et Joël Pontet, claveciniste. Le musicien a en outre joué en solo avec l'Orchestre de Jean-François Paillard, notamment dans l'enregistrement d'un concerto de Fasch pour trompette (Maurice André), deux hautbois (Pierre Pierlot et Jacques Chambon) et orchestre.

Le 14 février, le hautboïste présentera à **Chronique du disque**, outre des œuvres de Hummel et de Fasch, les *Concertos à cinq* de Vivaldi, dernier microillon de l'ensemble Secolo Barocco.

Réalisation: Huguette Paré.

C.F.

---

**Un « DOCUMENT » réalisé par « Présent National » reçoit  
Le GRAND PRIX DE L'INFORMATION '75 de la C.R.P.L.F.**

Le jeudi 29 janvier, à Paris, un jury était réuni afin de décerner le GRAND PRIX INFORMATION 1975 de la Communauté Radiophonique des Programmes de Langue Française.

Ce GRAND PRIX se répartit sur deux catégories:

- a) actualité
- b) document d'information

Pour la seconde année consécutive Radio-Canada se voit attribuer le GRAND PRIX INFORMATION « DOCUMENT ». Cette année, c'est un reportage sur *L'amiante* diffusé le 1er mai 1975 à Présent National qui a été à l'honneur. Réalisation: Gaston Imbeau; Animation: Réginald Martel; Interview: Jacques Ouvrard; Assistante à la production: Marie-Josée Boudrias; et la participation spéciale d'Armande Saint-Jean.

Le GRAND PRIX DE L'INFORMATION est doté d'une bourse de 5,000 francs suisses dans chacune des catégories.

Rappelons que l'an dernier c'était une émission de Présent Métropolitain *Des oreilles pour écrire, des mains pour parler* qui avait obtenu le GRAND PRIX.

La Société Radio-Canada a d'ailleurs été lauréate à plusieurs reprises du GRAND PRIX DE L'INFORMATION DE LA C.R.P.L.F.: pour la première fois, en 1968, avec un reportage de Michel Chalvin: *Prague occupée*, ensuite *La libération de James Cross* par André Hurtubise, Claude Sauvé et Géralde Lachance remportait le Grand Prix « ACTUALITE 70 » et l'année suivante c'était un documentaire de Roger Nadeau intitulé *Sécurité d'Etat et Vie privée* qui se voyait attribuer le Grand Prix DOCUMENT D'INFORMATION 71.

## **1962: L'ANNÉE DES TRANSFORMATIONS DIFFICILES ET DES MÉTAMORPHOSES SANGLANTES**

Lors de la treizième émission de la prestigieuse série **Le Troisième Quart du siècle** on nous montrera combien l'année 1962 fut à la fois pleine d'événements politiques compliqués et de métamorphoses sanglantes. En effet, nous assistons à l'indépendance de l'Algérie, à l'exode des pieds noirs et aux déchirements parmi les Algériens. Cette année voit aussi l'érection du mur de Berlin et les fuites tragiques des Allemands de l'Est; l'exode des Angolais, des Chinois, des Thibétains. L'évolution politique et historique engendre des drames qui touchent des populations entières.

1962 est l'année où les deux « K » se sont affrontés, où Kennedy a affirmé son autorité et où Krouchtchev a perdu la sienne. Après l'échec de Cuba et des bases de fusées soviétiques, Krouchtchev mettra fin à sa diplomatie à coups de bravades, de boutades et de coups de poing (ou de chaussure) sur la table. Il n'a plus la confiance des pays en voie de développement. Il a envenimé la querelle Moscou-Pékin. Quant à Kennedy il a, au contraire, donné un nouveau souffle à la politique étrangère des Etats-Unis, aussi bien en Amérique latine, qu'au Sud-Est Asiatique, où le rôle militaire des U.S.A. s'accroît. Son seul écueil est en Europe, où sa conception d'une force de frappe multilatérale se heurte à la politique nationale de De Gaulle.

Mais 1962 est peut-être surtout caractérisé par un changement en profondeur. Grâce à l'accès à l'indépendance de nombreuses nations, les centres du monde se sont multipliés. Il n'y a plus seulement les querelles entre les Grands. Il y a aussi une multitude d'évolutions historiques diverses qui, par le prodigieux bond en avant des mass médias, sont immédiatement et partout connues de tous. L'Europe n'a plus la vedette et certaines générations d'Occidentaux ont perdu leur enthousiasme politique et idéologique, à force de désillusions. La renaissance est dans le Tiers Monde.

Les différents thèmes abordés au cours de cette émission seront, entre autres, l'affaire des fusées soviétiques, à Cuba, la signature des accords d'Evian, sur l'indépendance de l'Algérie, l'OAS, le Marché commun agricole et le monde rural dans les années 60, Ben Bella à la tête du gouvernement algérien, le suicide de Marilyn Monroe, le problème linguistique flammand-wallon, Telstar I, la thalidomide, le concile œcuménique Vatican II, etc.

Nous entendrons, également, des voix aussi célèbres que celles de Charles De Gaulle, Ben Bella, Tibor Mende, John Glenn, Jean XXIII, John Kennedy, Georges Pompidou, Raymond Devos, etc.

Cette émission, de la série **Le Troisième Quart du siècle** sera diffusée au réseau FM de Radio-Canada le vendredi 20 janvier à 16 heures.

Réalisation: Jean-Jacques Vierende avec la collaboration de Gérard Cazaubon de Radio France; Jules-Gérard Libois et Georges Wielmans de la Radio-Télévision belge; Jérôme Deshusses de la Radio Télévision Suisse romande; Naim Kattan et Yves Lapiere de la Société Radio-Canada.

---

ICI RADIO-CANADA/RADIO  
a/s Periodica Inc.  
c.p. 220,  
Ville Mont-Royal, Qué.  
H3P 3B9

Semaine du 14 au 20 février 1976  
Affranchissement en numéraire au  
tarif de la troisième classe.  
Permis numéro B-384

---

## Méodies

Samedi 14 février, midi

Invité: **Albert Huibers**, ténor. Originaire des Pays-Bas, établi maintenant au Canada, ce chanteur a donné chez nous maints récitals. Ayant d'autre part participé à des représentations d'opérettes et de comédies musicales, il s'est aussi produit à la télévision, notamment dans *Roméo et Juliette*, *La Fournaise ardente* et *Acis et Galatée*.

Au piano: Hélène Trépanier.

Oeuvres de Beethoven, Robert Fleming et des arrangements d'airs irlandais.

Réalisation: Jean Morin.

## Récital

Dimanche 15 février, 10 h 30

Invités: **Arthur Garami**, violon, et **Lise Boucher**, piano, deux artistes montréalais que les mélomanes entendent régulièrement. M. Garami n'est-il pas le fondateur du Quatuor classique de Montréal, ensemble qui ouvrirait cette saison la série des **Grands Concerts de Radio-Canada** à Claude-Champagne? Quant à Lise Boucher qui a d'abord joué dans la même série en solo avec orchestre, elle s'y produisait de nouveau le 13 février, cette fois en récital.

Oeuvres de Martinu et Bartok-Szekely.

Réalisation: Jean-Yves Contant.

## Récital d'orgue

Lundi 16 février, 21 h 30

Invité: **Yves-G. Préfontaine** à l'orgue Casavant du Sanctuaire Marie-Reine-des-Cœurs.

(Voir article en page 4)

## Concours national de Radio-Canada

Lundi 16 février, 22 h 30

Invitée: **Zabel Manukyan**, pianiste. Née à Istanbul en 1949, cette musicienne est diplômée du Conservatoire municipal de sa ville natale. Ayant bénéficié de plusieurs récompenses, elle prépare actuellement un diplôme de concert avec Dorothy Morton, à la faculté de Musique de l'Université McGill.

Oeuvre: *Concerto No 1 en mi mineur* (1er mouvement) de Chopin.

Réalisation à Montréal: Jacques Boucher.

## Banc d'essai

Vendredi 20 février, 20 h 30

Invitée: **Michèle Patry**, pianiste, élève d'Antoine Reboulot.

Oeuvres de Schumann et Stockhausen.

Réalisation: Rhéal Gaudet.

C.F.